



CEAR MOTORS S.r.l.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Articolo 1 – CONDIZIONI GENERALI

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Vendita (di seguito “**CGV**”) costituiscono parte integrante e sostanziale di tutti gli Ordini eseguiti tra le Parti e debbono intendersi incorporate *per relationem* negli stessi.

1.2 Le presenti CGV troveranno applicazione con riferimento a tutti gli Ordini trasmessi dal Cliente a CEAR ed accettati dalla stessa. Fermo quanto previsto dal successivo Art. 1.3, le presenti CGV costituiscono la disciplina integrale del contratto tra CEAR ed il Cliente e sostituiscono ogni altro e/o diverso termine e/o condizione con esse in conflitto proposto dal Cliente, verbalmente e/o per iscritto, qualora non espressamente accettato da CEAR mediante un documento sottoscritto dal legale rappresentante.

1.3 CEAR ed il Cliente potranno derogare a e/o integrare il contenuto delle CGV soltanto previo accordo sottoscritto dai rispettivi legali rappresentanti, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, mediante la stipula di condizioni particolari e/o speciali, addendum e/o side letters (di seguito complessivamente definiti anche solo “**Condizioni Speciali**”). Le Condizioni Speciali, salvo diversamente previsto tra le Parti, troveranno esclusivamente applicazione con riferimento agli Ordini a cui le stesse sono allegate e/o richiamate.

1.4 In caso di contraddizioni e/o incongruenze tra le disposizioni contenute nelle presenti CGV, nelle eventuali Condizioni Speciali e/o nell’Ordine confermato da CEAR, le stesse troveranno applicazione per tutto quanto non derogato dalle Condizioni Speciali e/o infine dall’Ordine. Resta inteso che le presenti CGV prevarranno in ogni caso su qualunque eventuale richiamo a condizioni generali di acquisto del Cliente, ovvero rispetto a qualsiasi altro termine o condizione ad esse contraria o aggiuntiva che il Cliente possa cercare di far valere mediante riferimento in qualsiasi altro documento e/o corrispondenza relativo alla fornitura dei Prodotti o servizi oggetto degli Ordini.

Articolo 2 - DEFINIZIONI

2.1 Le rubriche dei singoli Articoli e Paragrafi sono stati posti al solo scopo di facilitare la lettura delle CGV medesime e, pertanto, di essi non dovrà essere tenuto conto ai fini dell’interpretazione delle disposizioni contenute nelle presenti CGV.

2.2 Nelle presenti CGV, i seguenti termini ed espressioni in maiuscolo, a meno che il contesto non richieda diversamente, avranno il seguente significato:

CEAR: si intende la Parte venditrice, ovvero, CEAR MOTORS S.r.l. con sede legale in Via Valchiampo 14, 36050 Montorso Vicentino (VI) – Italia.

Cliente: si intende l’acquirente dei Prodotti.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

Article 1 - GENERAL CONDITIONS

1.1 These General Conditions of Sale (hereinafter referred to as “**GCS**”) form an integral and substantial part of all Orders executed between the Parties and shall be deemed to be incorporated by reference therein.

1.2 These GCS shall apply to all Orders sent by the Client to CEAR and accepted by the same. Without prejudice to the provisions of Article 1.3 below, these GCS constitute the integral discipline of the contract between CEAR and the Client and supersede any other and / or different terms and / or conditions in conflict with them, proposed by the Client, verbally and / or in writing, unless explicitly accepted by CEAR by means of a document signed by its legal representative.

1.3 CEAR and the Client may amend and/or supplement the contents of the GCS only through an agreement signed by their respective legal representatives, including, but not limited to, through the stipulation of special and/or conditions, supplementary agreement and/or side letters (hereinafter also referred to collectively as “**Special Conditions**”). Unless otherwise provided between the Parties, the Special Conditions shall apply exclusively with reference to the Orders to which they are attached and/or referred to.

1.4 In case of contradictions and/or inconsistencies between the provisions contained in these GCS, in the Special Conditions and/or in the Order confirmed by CEAR, if any, the latter will apply for all matters not amended by the Special Conditions and/or the Order. It is understood that these GCS shall prevail in any case over any reference to the Client’s general purchase conditions or any other term or condition contrary or supplementary to them, which the Client may seek to enforce by referencing in any other document and/or correspondence relating to the supply of the Products or services covered by the Orders.

Article 2 - DEFINITIONS

2.1 The headings of the individual Articles and Sections are provided for the sole purpose of facilitating the reading of the GCS and, therefore, they shall not be taken into account for the interpretation of the provisions contained in these GCS.

2.2 In these GCS, the following terms and expressions in capital letters shall, unless the context requires otherwise, have the following meanings:

CEAR: the seller, i.e., CEAR MOTORS S.r.l. with registered office at Via Valchiampo 14, 36050 Montorso Vicentino (VI) - Italy.

Client: refers to the purchaser of the Products.



CEAR MOTORS S.r.l.

Giornoli: si intende ogni giorno lavorativo in cui le banche sono aperte a Vicenza.

Informazione/i Riservata/e: qualsiasi informazione fornita da una Parte all'altra oralmente, per iscritto, in formato elettronico o in qualsiasi altra forma e/o supporto. Le Informazioni Riservate includono ma non sono limitate a Diritti di Proprietà Intellettuale, scoperte, invenzioni, sviluppi, informazioni tecniche e tecnologiche, documenti tecnici, know-how, segreti commerciali e industriali, attività di sviluppo o sperimentazione, programmi informatici, banche dati, software (inclusi codici sorgente), processi e metodi di produzione, modelli di business, dati, concetti, procedure, disegni, schizzi, algoritmi, formule, codici sorgente, modelli o prototipi, piani industriali, dati e informazioni finanziarie, pianificazioni aziendali e di marketing, analisi commerciali, elenco e informazioni dei clienti, informazioni e analisi dei concorrenti e dei loro prodotti, perizie, pareri tecnici e/o legali (siano essi predisposti dalla Parte rivelante o dai suoi consulenti) relativi a beni, servizi o prodotti esistenti o in via di sviluppo, progettazione o studio o che comunque dovessero essere realizzati in futuro.

Offerta/e: si intende l'offerta non definitiva, non vincolante e di validità temporale limitata inviata da CEAR al Cliente, e che precede l'Ordine.

Ordine/i: si intende l'ordine o gli ordini di acquisto di Beni e/o Servizi trasmessi dal Cliente a CEAR.

Parte/i: si intendono singolarmente e/o collettivamente CEAR ed il Cliente.

Prodotto/i: si intende qualsiasi prodotto, ivi inclusi i Prodotti Customizzati, materiali, componente, accessorio, bene semilavorato, merce e/o ogni altro articolo venduto da CEAR al Cliente.

Prodotto/i Customizzato/i: si intendono i prodotti realizzati da CEAR sulla base di disegni, direttive, modelli, prototipi o conoscenza tecniche e tecnologiche messe a disposizione dal Cliente o sviluppate da CEAR sulla base di un Progetto Tecnico.

Progetto Tecnico: si intende il progetto sviluppato da CEAR per i Prodotti Customizzati e soggetto ad approvazione scritta del Cliente, laddove previsto.

Specifiche Tecniche: si intendono le specifiche tecniche dei Prodotti convenute tra le Parti e/o riportate nei documenti trasmessi dal Cliente a CEAR.

Day(s): shall mean any working day on which banks are open in Vicenza.

Confidential Information(s): any information provided by one Party to the other orally, in writing, electronically or in any other form and/or medium. Confidential Information includes but is not limited to Intellectual Property Rights, discoveries, inventions, developments, technical and technological information, technical documents, know-how, trade and industrial secrets, development or experimental activities, computer programs, databases, software (including source codes), production processes and methods, business models, data, concepts, procedures, drawings, sketches, algorithms, formulas, source codes models or prototypes, business plans, financial data and information, business and marketing plans, business analyses, customer lists and information, information and analyses of competitors and their products, expert opinions, technical and/or legal opinions (whether prepared by the disclosing Party or its advisors) relating to existing or future goods, services or products under development, design or study or to be produced in the future.

Offer(s): shall mean the non-final, non-binding, temporary offer, sent by CEAR to the Client, and preceding the Order.

Order(s): shall mean the order/s for the purchase of Goods and/or Services transmitted by the Client to CEAR.

Party/Parties: shall mean individually and/or collectively CEAR and the Client.

Product(s): shall mean any product, including Customised Products, materials, component, accessory, semi-finished goods, merchandise and/or any other item sold by CEAR to the Client.

Customised Product(s): shall mean the products manufactured by CEAR on the basis of drawings, directives, models, prototypes or technical and technological knowledge provided by the Client or developed by CEAR on the basis of a Technical Project.

Technical Project: shall mean the project developed by CEAR for the Customised Products, subject to written approval by the Client, where applicable.

Technical Specifications: shall mean the technical specifications of the Products agreed upon between the Parties and/or reported in the documents sent by the Client to CEAR.

Articolo 3 – OFFERTE E ORDINI

3.1 Qualsiasi Offerta e/o qualsiasi altro documento informativo inviato da CEAR al Cliente non costituisce una proposta contrattuale, ma mero invito a negoziare.

Article 3 - OFFERS AND ORDERS

3.1 Any Offer and/or any other informative document sent by CEAR to the Client does not constitute a contractual proposal, but a mere invitation to negotiate.



CEAR MOTORS S.r.l.

3.2 Fatto salvo ogni diverso accordo scritto tra le Parti, qualsiasi Ordine per i Prodotti trasmesso dal Cliente è soggetto all'accettazione scritta da parte di CEAR. Tutte le comunicazioni verbali sono da intendersi prive di efficacia.

3.3 L'Ordine inviato dal Cliente non impegna CEAR sino alla sua accettazione ai sensi del precedente Art. 3.2 ed è da intendersi quale proposta irrevocabile di acquisto ai sensi dell'art. 1329 c.c. avente efficacia di 20 (venti) giorni lavorativi decorrenti dalla data di ricezione da parte di CEAR. Per il periodo di cui sopra, l'Ordine inviato dal Cliente è dunque irrevocabile e non può essere modificato senza il preventivo consenso scritto di CEAR.

3.4 Non costituisce conclusione del contratto l'inizio dell'attività di progettazione e/o l'inizio qualsiasi attività connessa all'Ordine inviato dal Cliente.

Articolo 4 – PROGETTO TECNICO

4.1 Le previsioni del presente Art. 4 troveranno applicazione SOLO nel caso in cui la fornitura abbia ad oggetto i Prodotti Customizzati.

4.2 CEAR, ovvero un soggetto terzo specificamente incaricato dalla stessa, elaborerà un Progetto Tecnico per ogni tipologia di Prodotto incluso nell'Ordine accettato. Tale Progetto Tecnico sarà redatto in base:

- i) alle Specifiche Tecniche indicate dal Cliente;
- ii) alle informazioni e ai documenti forniti dal Cliente;
- iii) alle valutazioni di fattibilità tecnica;
- iv) al know-how specifico di CEAR e/o del soggetto incaricato dalla stessa.

4.3 Entro 7 (sette) giorni dall'invio del Progetto Tecnico al Cliente, quest'ultimo dovrà far pervenire a CEAR il documento contenente il Progetto Tecnico controfirmato. Con la sottoscrizione del Progetto Tecnico, il Cliente riconosce:

- i) di essere stato adeguatamente informato sulle caratteristiche tecniche dei Prodotti così progettati;
- ii) accettare la consegna dei Prodotti conformi al Progetto Tecnico.

4.4 Qualora il Cliente provveda ad inviare a CEAR il Progetto Tecnico controfirmato oltre il termine di cui all'Art. 4.3 delle presenti CGV, il Cliente riconosce ed accetta che CEAR avrà diritto di modificare le date di consegna dei Prodotti in maniera proporzionale

4.5 Il Progetto Tecnico sarà considerato come non approvato in caso di:

- a) richiesta di modifica dello stesso da parte del Cliente, sebbene il Progetto Tecnico rispetti le Specifiche Tecniche fornite dal Cliente a CEAR;
- b) rifiuto formale da parte del Cliente;
- c) un ritardo nell'approvazione da parte del Cliente eccedente 15 (quindici) Giorni dalla data di invio del Progetto Tecnico da parte di CEAR.

3.2 Without prejudice to any different written agreement between the Parties, any Order for Products transmitted by the Client is subject to written acceptance by CEAR. All verbal communications shall be considered ineffective.

3.3 The Order sent by the Client does not bind CEAR until its acceptance pursuant to Article 3.2 above and is to be intended as an irrevocable purchase proposal pursuant to Article 1329 of the Italian Civil Code, effective for 20 (twenty) working days from the date of receipt by CEAR. For the above period, the Order sent by the Client is therefore irrevocable and cannot be modified without the prior written consent of CEAR.

3.4 The commencement of design work and/or the commencement of any activity connected with the Order sent by the Client does not constitute the conclusion of the contract.

Article 4 - TECHNICAL PROJECT

4.1 The provisions of this Article 4 will be applied ONLY when the supply concerns Customised Products.

4.2 CEAR, or a third party specifically appointed by it, will draw up a Technical Project for each type of Product included in the accepted Order. Such Technical Project will be drawn up on the basis of:

- i) the Technical Specifications indicated by the Client;
- ii) the information and documents provided by the Client;
- iii) the technical feasibility assessments;
- iv) the specific know-how of CEAR and/or the appointed entity.

4.3 Within 7 (seven) days from the submission of the Technical Project to the Client, the latter shall return the countersigned document containing the Technical Project to CEAR. By signing the Technical Project, the Client acknowledges:

- i) that they have been adequately informed of the technical characteristics of the Products thus designed;
- ii) that they accept the delivery of the Products in conformity with the Technical Project.

4.4 If the Client sends the countersigned Technical Project to CEAR after the deadline specified in Article 4.3 of these GCS, the Client acknowledges and accepts that CEAR shall have the right to change the delivery dates of the Products accordingly.

4.5 The Technical Project shall be considered as not approved in the event of:

- a) a request for modification by the Client, even though the Technical Project complies with the Technical Specifications provided by the Client to CEAR;
- b) a formal rejection by the Client;
- c) a delay in the Client's approval exceeding 15 (fifteen) Days from the date of submission of the Technical Project by CEAR.



CEAR MOTORS S.r.l.

4.6 In caso di mancata approvazione del Progetto Tecnico ai sensi del precedente Art. 4.5, ciascuna Parte avrà facoltà di recedere dal relativo Ordine confermato, fatto in ogni caso salvo il diritto di CEAR di trattenere l'eventuale acconto versato dal Cliente e/o di pretendere il pagamento di una somma pari al 20% (venti per cento) del prezzo dell'Ordine confermato, applicando tra i due il valore più elevato, a titolo di indennizzo per l'attività svolta e per i costi sostenuti da CEAR sino a tale momento.

Articolo 5 - PREZZO

5.1 Il prezzo indicato nell'Ordine confermato comprende solamente quanto esplicitamente descritto nello stesso. Salvo diverso accordo tra le Parti, i prezzi si intendono comprensivi di consegna "Ex works" sede di CEAR. I costi di imballaggio, se non diversamente stabilito nell'Ordine confermato, si intendono esclusi dal prezzo e saranno a carico del Cliente.

5.2 Ogni prestazione non specificamente inclusa nell'Ordine confermato sarà addebitata distintamente da CEAR al Cliente, come pure ogni onere accessorio e/o fiscale e/o doganale.

5.3 Qualora tra la data di conclusione del contratto ai sensi dell'Art. 3.2 ed il momento della consegna dei Prodotti si verificano aumenti dei costi delle materie prime, per tali intendendosi aumenti di costi eguali e/o superiori al 5%, CEAR avrà diritto di applicare una maggiorazione proporzionale del prezzo dei Prodotti al Cliente, senza che questi possa opporre eccezioni.

Articolo 6 - PAGAMENTI

6.1 Il Cliente si impegna a effettuare il pagamento delle fatture emesse da CEAR in relazione all'Ordine/i confermato/i, secondo le tempistiche e modalità indicate negli stessi. Qualora l'Ordine confermato nulla disponga in merito alle tempistiche e/o alle modalità di pagamento del prezzo, il Cliente sarà tenuto ad effettuare il pagamento delle fatture nel termine tassativo di 10 (dieci) Giorni dal ricevimento della relativa fattura a mezzo bonifico bancario. Il Cliente dovrà provvedere ad inviare immediatamente a CEAR la contabile del relativo pagamento effettuato.

6.2 Il Cliente dovrà necessariamente effettuare i pagamenti nella valuta stabilita nell'Ordine confermato. Nel caso in cui l'Ordine confermato non specifichi alcuna valuta, i pagamenti dovranno essere necessariamente effettuati in Euro (EUR).

6.3 In caso di ritardo nei pagamenti, CEAR avrà diritto di sospendere le consegne, e decorreranno a suo favore, dal termine previsto per il pagamento sino al saldo della relativa fattura, interessi di mora secondo le disposizioni di legge applicabili.

Articolo 7 – COMPENSAZIONE

7.1 È fatto assoluto divieto al Cliente di provvedere alla compensazione dei propri crediti verso CEAR con quelli vantati dalla stessa nei confronti del Cliente.

4.6 In case of non-approval of the Technical Project pursuant to Article 4.5 above, each Party shall have the right to withdraw from the relevant confirmed Order, without prejudice to CEAR's right to retain any advance payment made by the Client and/or to demand the payment of a sum equal to 20% (twenty percent) of the confirmed Order's price, applying the higher of the two values, as compensation for the work performed and costs incurred by CEAR until that moment.

Article 5 – PRICE

5.1 The price stated in the confirmed Order includes only what is explicitly described therein. Unless otherwise agreed between the Parties, the prices are understood to include delivery "Ex works" at the CEAR location. Packaging costs, unless otherwise agreed in the confirmed Order, are understood to be excluded from the price and shall be borne by the Client.

5.2 Any service not specifically included in the confirmed Order will be charged separately by CEAR to the Client, as will any accessory and/or tax and/or customs charges.

5.3 If between the date of conclusion of the contract pursuant to Article 3.2 and the delivery of the Products, increases in the cost of raw materials occur, by which is meant increases in costs equal to and/or greater than 5%, CEAR will have the right to apply a proportional increase in the price of the Products to the Client, without the latter being able to raise objections.

Article 6 - PAYMENTS

6.1 The Client commits to making the payment of the invoices issued by CEAR in relation to the confirmed Order/s, in accordance with the terms and conditions indicated therein. If the confirmed Order makes no provision as to the timing and/or manner of payment of the price, the Client shall be obliged to pay the invoices within the strict term of 10 (ten) Days from receipt of the relevant invoice by bank transfer. The Client must immediately send CEAR the relative payment confirmation.

6.2 The Client shall necessarily make payments in the currency established in the confirmed Order. If the confirmed Order does not specify any currency, payments must necessarily be made in Euro (EUR).

6.3 In the event of delay in payment, CEAR will be entitled to suspend deliveries, and interest for late payments will accrue in favour of CEAR from the payment due date until settlement of the relevant invoice, in accordance with the applicable legal provisions.

Article 7 – SET-OFF

7.1 The Client is strictly prohibited from offsetting their credits against those held by CEAR.



CEAR MOTORS S.r.l.

7.2 Il Cliente non potrà opporre alcuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, al fine di ritardare e/o evitare di eseguire i pagamenti dovuti a CEAR.

7.3 Il Cliente riconosce ed accetta che nessuna azione giudiziale e/o arbitrale esperita nei confronti di CEAR da parte del Cliente, sarà procedibile se lo stesso non avrà provveduto ad effettuare tutti i pagamenti dovuti a CEAR, e che, anche nel corso dell'instaurato procedimento giudiziale e/o arbitrale, il Cliente non avrà in nessun caso il diritto di sospendere e/o ritardare i pagamenti dovuti a CEAR.

Articolo 8 - MODALITÀ DI CONSEGNA

8.1 La consegna dei Prodotti da parte di CEAR avverrà secondo le modalità previste dal relativo Incoterms 2020 di volta in volta richiamato nell'Ordine confermato.

8.2 Salva diversa indicazione nell'Ordine confermato, il termine di resa si intende "Ex Works" Incoterms 2020 presso la sede di CEAR, la quale si riterrà libera dal momento della messa a disposizione dei Prodotti sul proprio piazzale aziendale e dell'invio della comunicazione di Prodotti pronti per la consegna al Cliente.

8.3 Il Cliente dovrà provvedere a ritirare i Prodotti messi a disposizione di CEAR entro e non oltre 10 (dieci) Giorni dalla comunicazione di cui al precedente Art. 8.2. Decorso inutilmente tale termine, CEAR avrà diritto di depositare i Prodotti presso i propri magazzini e/o i magazzini di terzi a spese e rischio del Cliente.

8.4 Qualora il Cliente non provveda a ritirare i Prodotti entro 30 (trenta) Giorni dalla comunicazione di cui al precedente Art. 8.2, CEAR si riserva di risolvere l'Ordine confermato e di disporre liberamente dei Prodotti, addebitando al Cliente tutti i costi di gestione e smaltimento degli stessi, impeggiando ogni altro diritto di CEAR previsto dalle presenti CGV e/o dalla legge applicabile.

Articolo 9 – TERMINI DI CONSEGNA

9.1 I termini di consegna indicati nell'Ordine confermato sono da intendersi meramente indicativi e soggetti a variazione in base a quanto previsto nelle presenti CGV e previa comunicazione scritta di CEAR al Cliente.

9.2 I termini di consegna decorrono dal Giorno in cui l'Ordine confermato è stato definito in ogni sua parte. Pertanto, qualora per l'esecuzione dell'Ordine confermato sia necessario lo sviluppo di un Progetto Tecnico ai sensi dell'Art. 4 delle presenti CGV, i termini di consegna decorreranno dal Giorno in cui il Progetto Tecnico è stato definitivamente approvato.

9.3 Il termine di consegna concordato tra le Parti sarà proporzionalmente prorogato in caso di Forza Maggiore, nonché nei casi in cui il Cliente ritardi l'esecuzione delle proprie obbligazioni, tra cui a titolo esemplificativo l'esecuzione puntuale dei pagamenti e/o la fornitura a CEAR delle informazioni e/o documentazione necessaria per

7.2 The Client may not raise any exception, except those of nullity, annulment and termination of the contract, in order to delay and/or avoid making payments due to CEAR.

7.3 The Client acknowledges and agrees that it will not be entitled to initiate or continue any judicial or arbitration proceedings against CEAR unless and until all payments due and payable to CEAR, under this Agreement have been made in full. Even in the course of any such proceedings, the Client shall in no case have the right to suspend, withhold, or delay any payments owed to CEAR regardless of the existence or pendency of such proceedings.

Article 8 – DELIVERY METHODS

8.1 The delivery of Products by CEAR will be carried out in accordance with the procedures provided for in the relevant Incoterms 2020 referred to in the confirmed Order.

8.2 Unless otherwise specified in the confirmed Order, the term of delivery is understood to be "Ex Works" Incoterms 2020 at the CEAR location, which will be considered fulfilled from the moment the Products are made available on its own premises and the communication of Products ready for delivery is sent to the Client.

8.3 The Client must collect the Products made available to CEAR within and no later than 10 (ten) Days from the communication referred to in Article 8.2 above. Once this deadline has expired, CEAR will have the right to deposit the Products in its own or third-party warehouses at the expense and risk of the Client.

8.4 If the Client fails to collect the Products within 30 (thirty) Days from the notice referred to in Article 8.2 above, CEAR reserves the right to terminate the confirmed Order and freely dispose of the Products, charging the Client all the costs of handling and disposal of the same, without prejudice to any other right of CEAR provided by these GCS and/or applicable law.

Article 9 - DELIVERY TERMS

9.1 The delivery terms indicated in the confirmed Order are to be understood as merely indicative and subject to variation in accordance with the provisions of these GCS and prior written notice by CEAR to the Client.

9.2 The delivery terms shall run from the Day on which the confirmed Order has been defined in all its parts. Therefore, if the execution of the confirmed Order requires the development of a Technical Project pursuant to Article 4 of these GCS, the delivery terms shall run from the Day on which the Technical Project is approved.

9.3 The delivery period agreed between the Parties will be automatically extended in proportion to any delay resulting from a Force Majeure event or from any delay by the Client in fulfilling its obligations. Such Client delays include, without limitation, failure to make timely payments, failure to provide CEAR with required information or documentation necessary



CEAR MOTORS S.r.l.

l'esecuzione del contratto concluso tra le Parti, ovvero la richiesta di modifiche dell'Ordine a seguito della sua conferma da parte di CEAR.

Articolo 10 – RISERVA DI PROPRIETÀ

10.1 I Prodotti forniti al Cliente resteranno di proprietà di CEAR sino all'integrale pagamento del prezzo per i Prodotti stessi.

10.2 In deroga a quanto previsto dal precedente Art. 10.1, dal momento della consegna dei Prodotti come previsto dall'Art. 8 delle presenti CGV, tutti i rischi relativi al perimento e/o danneggiamento dei Prodotti passeranno al Cliente.

10.3 Il Cliente si impegna a non trasferire e/o trasformare i Prodotti e/o a gravare gli stessi di diritti di garanzia a favore di terzi, prima del pagamento integrale del prezzo degli stessi.

Articolo 11 – ACCETTAZIONE DEI PRODOTTI

11.1 Qualora il Cliente riscontri dei vizi apparenti nei Prodotti dovrà immediatamente, ed in ogni caso entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla data di consegna degli stessi, informare CEAR. Ogni reclamo dovrà essere effettuato, a pena di invalidità, per iscritto, indicando in modo dettagliato i vizi, le mancanze di qualità e/o le non conformità riscontrate.

11.2 Decorso inutilmente il termine di cui al precedente Art. 11.1, il Cliente non potrà in nessun caso far valere la presenza di vizi apparenti dei Prodotti, e gli stessi si intenderanno pertanto definitivamente accettati.

11.3 Qualora le Parti si accordino per lo svolgimento di un test di collaudo / FAT Factory Acceptance Test dei Prodotti prima della loro consegna presso lo stabilimento di CEAR, il positivo superamento dello stesso costituirà accettazione degli stessi da parte del Cliente, senza che questi possa opporre alcunché in relazione ai vizi apparenti

Articolo 12 – GARANZIA

12.1 CEAR garantisce il buon funzionamento dei Prodotti, in conformità alle Specifiche Tecniche e/o all'eventuale Progetto Tecnico, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla messa in funzione dei Prodotti, e/o in ogni caso per un periodo massimo non superiore a 18 (diciotto) mesi dalla data di consegna degli stessi (di seguito la "Garanzia"). Una volta scaduta la presente Garanzia, nessuna rivendicazione potrà essere avanzata nei confronti di CEAR in relazione ai Prodotti.

12.2 La Garanzia è l'unica garanzia fornita da CEAR, e risulta pertanto sostitutiva e non integrativa della garanzia legale

for performance under this Agreement, or requests for changes to the Order after it has been confirmed by CEAR.

Article 10 – RETENTION OF TITLE

10.1 The Products supplied to the Client will remain the property of CEAR until full payment of the price for the Products themselves.

10.2 Notwithstanding the provisions of Article 10.1 above, from the time of delivery of the Products as provided for in Article 8 of these GCS, all risks relating to the loss and/or damage of the Products will pass to the Client.

10.3 The Client undertakes not to transfer and/or transform the Products and/or to encumber them with warranty rights in favour of third parties before the full payment of the price of the same.

Article 11 - ACCEPTANCE OF THE PRODUCTS

11.1 If the Client discovers any apparent defects in the Products, it must immediately, and in any event no later than 8 (eight) days from the date of delivery of the same, give notice to CEAR. Any claim must be made, under penalty of forfeiture, in writing, indicating in detail the defects, quality deficiencies and/or non-conformities detected.

11.2 Once the term referred to in Article 11.1 above has elapsed, the Client may in no case claim the presence of apparent defects in the Products, and the same shall therefore be considered definitively accepted.

11.3 If the Parties agree to carry out a Factory Acceptance Test (FAT) of the Products prior to their delivery at CEAR's factory, its successful completion will constitute acceptance of the same by the Client, without the latter being able to oppose anything in relation to apparent defects.

Article 12 - WARRANTY

12.1 CEAR guarantees the proper functioning of the Products, in accordance with the Technical Specifications and/or the Technical Project, if any, for a period of 12 (twelve) months from the commissioning of the Products, and/or in any case for a maximum period no longer than 18 (eighteen) months from the date of delivery of the same (hereinafter the "Warranty"). Once this Warranty has expired, no claim can be made against CEAR in relation to the Products.

12.2 The Warranty is the only warranty provided by CEAR and is therefore in lieu of and not in addition to the legal warranty.



CEAR MOTORS S.r.l.

12.3 Resta inteso che la Garanzia prestata da CEAR non troverà applicazione nel caso in cui il mancato buon funzionamento dei Prodotti sia legato a:

- i) danni occorsi durante il trasporto degli stessi;
- ii) danni occorsi durante l'installazione o l'assemblaggio degli stessi ad opera del Cliente;
- iii) danni occorsi durante il deposito degli stessi presso il Cliente;
- iv) danni occorsi durante il deposito degli stessi presso CEAR e/o i magazzini di terze parti in caso di ritardi nel ritiro degli stessi da parte del Cliente;
- v) danni causati dall'utilizzo errato degli stessi;
- vi) danni causati da altri beni e/o componenti con i quali gli stessi sono stati collegati.

12.4 Il Cliente riconosce ed accetta che in caso di manomissioni e/o interventi sui Prodotti non autorizzati da CEAR, in caso di manomissione delle targhette di riconoscimento e/o i sigilli apposti sugli stessi, nonché in caso di mancata manutenzione dei Prodotti, secondo le istruzioni e/o manuale d'uso fornite da CEAR, il Cliente decadrà dal diritto di Garanzia e non potrà pretendere alcunché da CEAR in relazioni ai predetti Prodotti.

12.5 Nel caso in cui il Cliente riscontri vizi occulti e/o un malfunzionamento dei Prodotti durante il periodo di Garanzia, lo stesso dovrà informare immediatamente CEAR, ed in ogni caso, a pena di decadenza, entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla scoperta del malfunzionamento, fornendo alla stessa tutta la documentazione e le informazioni necessarie per identificare la causa del malfunzionamento, nonché la prova di aver provveduto ad effettuare tutte le manutenzioni previste nel libretto di istruzioni di CEAR.

12.6 Nei casi di cui al precedente Art. 12.5, il Cliente avrà diritto a:

- i) una riduzione del prezzo del relativo Prodotto;
- ii) la riparazione del Prodotto stesso;
- iii) la sostituzione del Prodotto.

Il Cliente riconosce ed accetta che la scelta del rimedio esercitabile nel caso concreto sarà lasciata, di volta in volta, all'insindacabile decisione di CEAR, in considerazione dello specifico know-how e della conoscenza tecnica dei Prodotti posseduta dalla stessa.

12.7 Qualora CEAR ritenga possibile operare la riparazione del Prodotto malfunzionante, tali riparazioni saranno eseguite esclusivamente presso lo stabilimento CEAR. Il Cliente pertanto dovrà provvedere alla spedizione del Prodotto presso la sede CEAR, con rischi e trasporto ad esclusivo carico del Cliente. Resta inteso che, salvo diversi accordi scritti tra le Parti di volta in volta, CEAR non effettuerà alcun intervento di assistenza e/o riparazioni presso il Cliente o terzi. In caso di mancata spedizione o mancata messa a disposizione del Prodotto nelle condizioni richieste, CEAR non sarà tenuta a procedere con la riparazione e l'unico rimedio a disposizione del Cliente sarà una riduzione proporzionale del prezzo del Prodotto laddove il malfunzionamento e/o i vizi e difetti riscontrati dal Cliente siano imputabili a CEAR.

12.3 It is understood that the Warranty provided by CEAR will not apply in the event that the failure of the Products is related to:

- i) damages incurred during transport;
- ii) damages occurring during installation or assembly by the Client;
- iii) damages occurring during their storage at the Client's premises;
- iv) damages occurring during storage at CEAR and/or third party warehouses in the event of delays in their collection by the Client;
- v) damages caused by the incorrect use of the Products;
- vi) damages caused by other goods and/or components with which the Products have been connected.

12.4 The Client acknowledges and accepts that if the Products are tampered with and/or unauthorized interventions are carried out on them, if the identification plates and/or seals affixed to them are tampered with, or if the Products are not properly maintained according to CEAR's instructions and/or user manual, the Client will lose the right to the Warranty and will not be able to claim anything from CEAR in relation to the aforementioned Products.

12.5 In the event that the Client discovers hidden defects and/or a malfunction of the Products during the Warranty period, they must immediately give notice to CEAR, and in any case, under penalty of forfeiture, no later than 8 (eight) days from the discovery of the malfunction, providing all the documentation and information necessary to identify the cause of the malfunction, as well as proof of having carried out all the maintenance required in CEAR's instruction manual.

12.6 In the cases referred to in Article 12.5 above, the Client shall be entitled to:

- i) a reduction in the price of the relevant Product;
- ii) the repair of the Product itself;
- iii) replacement of the Product.

The Client acknowledges and accepts that the choice of the remedy that can be exercised in the concrete case will be left, on a case-by-case basis, to the unquestionable decision of CEAR, in consideration of the specific know-how and technical knowledge of the Products possessed by the same.

12.7 If CEAR deems it is possible to repair the malfunctioning Product, such repairs will be carried out exclusively at the CEAR factory. The Client must therefore provide for the shipment of the Product to the CEAR premises, with risks and transport at the Client's expense. It is understood that, unless otherwise agreed in writing between the Parties from time to time, CEAR will not carry out any assistance and/or repairs at the Client's premises or that of third parties. If the Product is not shipped or is not made available in the required condition, CEAR will not be obliged to proceed with the repair and the only remedy available to the Client will be a proportional reduction in the price of the Product if the malfunction and/or the defects and faults found by the Client are attributable to CEAR.



CEAR MOTORS S.r.l.

Articolo 13 – LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

13.1 Il Cliente riconosce ed accetta che, anche in caso di malfunzionamento dei Prodotti, CEAR non sarà in nessun caso responsabile nei confronti del Cliente per qualsiasi danno indiretto, consequenziale e/o di perdita di fatturato e di interruzione di processo produttivo patito dallo stesso e/o da eventuali soggetti terzi.

Articolo 14 – PROPRIETÀ INTELLETTUALE

14.1 Il Cliente riconosce ed accetta che tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai Prodotti, inclusi a titolo meramente esemplificativo e non limitativo, brevetti, modelli di utilità, modelli ornamentali, marchi, invenzioni da brevettare o non brevettabili, segreti industriali, procedure o procedimenti, know-how, sono e saranno di sola ed esclusiva proprietà e/o nella legittima disponibilità di CEAR ("**Proprietà Intellettuale di CEAR**"), gli stessi non potranno essere riprodotti ed usati in alcun modo dal Cliente senza il consenso scritto di CEAR, salvo la limitata licenza d'uso concessa per l'utilizzo dei Prodotti.

14.2 Riguardo i miglioramenti o le addizioni alla Proprietà Intellettuale di CEAR e/o le eventuali invenzioni derivanti dalla Proprietà Intellettuale di CEAR, che il Cliente o alcuno dei suoi dipendenti o lavoratori autonomi avesse a scoprire, creare ovvero in qualunque modo derivare dall'uso e/o disponibilità della Proprietà Intellettuale di CEAR ("**Proprietà Intellettuale Derivata**"), nella misura massima consentita dalla legge, il Cliente riconosce ed accetta che la Proprietà Intellettuale Derivata è di esclusiva proprietà di CEAR, ovvero il Cliente si impegna a cedere e/o, seconda del caso, far sì che il proprio dipendente o lavoratore autonomo al suo servizio ceda a CEAR detta Proprietà Intellettuale Derivata.

14.3 Nel caso in cui i Prodotti siano sviluppati e/o realizzati sulla base di diritti di proprietà intellettuale del Cliente e/o di quali il Cliente abbia la piena e legittima disponibilità, e/o nel caso in cui i Prodotti incorporino tali diritti ("**Proprietà Intellettuale del Cliente**"), il Cliente dichiara e garantisce a CEAR che l'uso della Proprietà Intellettuale del Cliente non infrange e/o viola alcun diritto di proprietà intellettuale di terzi. Il Cliente si impegna sin d'ora a manlevare CEAR per tutti i costi, spese e/o ogni altro onere che CEAR debba incorrere in caso di azioni giudiziarie o stragiudiziali da parte di terzi in relazione all'utilizzo della Proprietà Intellettuale del Cliente.

Articolo 15 – CESSIONE

15.1 È fatto espresso divieto al Cliente di trasferire o cedere a terzi, in tutto o in parte, gli Ordini o i relativi diritti/obbligazioni senza previa espressa autorizzazione scritta di CEAR.

15.2 È fatto inoltre assoluto divieto al Cliente di cedere a terzi qualsiasi credito vantato dallo stesso nei confronti di CEAR, a qualunque titolo e sotto qualunque forma, senza la previa autorizzazione scritta di CEAR.

Article 13 - LIMITATION OF LIABILITY

13.1 The Client acknowledges and accepts that, even in the event of Product malfunction, CEAR will in no case be liable for any indirect, consequential and/or loss of revenue and shutdown of the production process incurred by the Client and/or any third parties.

Article 14 - INTELLECTUAL PROPERTY

14.1 The Client acknowledges and accepts that all intellectual property rights relating to the Products, including but not limited to patents, utility models, ornamental models, trademarks, inventions to be patented or unpatentable, trade secrets, procedures or processes, know-how, are and will be the sole and exclusive property and/or legitimate availability of CEAR ("**CEAR's Intellectual Property**"), the same may not be reproduced and used in any way by the Client without the written consent of CEAR, except for the limited license to use the Products.

14.2 With respect to improvements or additions to CEAR's Intellectual Property and/or any inventions deriving from CEAR's Intellectual Property, which the Client or any of its employees or self-employed persons may discover, create or in any way derive from the use and/or availability of CEAR's Intellectual Property ("**Derivative Intellectual Property**"), to the fullest extent permitted by law, the Client acknowledges and accepts that the Derivative Intellectual Property is the exclusive property of CEAR, or the Client undertakes to assign and/or, as the case may be, cause its employee or self-employed person in its service to assign said Derivative Intellectual Property to CEAR.

14.3 In the event that the Products are developed and/or manufactured on the basis of intellectual property rights of the Client and/or of which the Client has full and legitimate availability, and/or in the event that the Products incorporate such rights ("**Client's Intellectual Property**"), the Client represents and warrants to CEAR that the use of the Client's Intellectual Property does not infringe and/or violate any intellectual property rights of third parties. The Client hereby undertakes to indemnify CEAR for all costs, expenses and/or any other charges that CEAR may incur in the event of legal or extrajudicial actions by third parties in connection with the use of the Client's Intellectual Property.

Article 15 - ASSIGNMENT

15.1 The Client is expressly prohibited from transferring or assigning to third parties, in whole or in part, the Orders or the related rights/obligations without CEAR's prior written authorization.

15.2 The Client is also strictly prohibited from assigning to third parties any credit claimed by the same from CEAR, for any reason and in any form, without the prior written authorisation of CEAR.



CEAR MOTORS S.r.l.

15.3 Il Cliente riconosce ed accetta sin d'ora che, in caso di ritardi e/o mancati pagamenti da parte di quest'ultimo, CEAR avrà diritto di procedere alla cessione a terzi di tale credito.

Articolo 16 – RISOLUZIONE ESPRESSA

16.1 Fatta salva l'applicazione delle norme generali in materia di risoluzione contrattuale e/o le ulteriori ipotesi di risoluzione previste dalle presenti CGV, CEAR avrà facoltà di risolvere di diritto ciascun Ordine confermato e/o il rapporto contrattuale regolato dalle presenti CGV, ai sensi e per gli effetti dell'Articolo 1456 del Codice Civile, qualora si verifichi una delle ipotesi qui di seguito indicate:

- i) qualunque violazione da parte del Cliente degli obblighi previsti dagli Artt. 6.1 (*termini di pagamento*), 7.1 (*divieto di compensazione*); 7.2 e 7.3 (*solve et repete*), 10.3 (*riserva di proprietà*), 14 (*tutela della proprietà intellettuale*), 15.1 e 15.2 (*divieto di cessione del contratto e dei crediti derivanti*); 17 (*riservatezza*) e 19 (*trade compliance*); 20 (*violazione doveri di privacy*);
- ii) presentazione di un'istanza per la liquidazione del Cliente e/o avvio da parte del Cliente di una qualunque delle procedure previste dal Codice della Crisi (D.Lgs. 14/2019);
- iii) sospensione o cessazione e/o minaccia di sospendere o cessare l'esercizio di tutte o parte delle sue attività.

Articolo 17 – RISERVATEZZA

17.1 Ciascuna delle Parti si obbliga ad adottare ogni misura necessaria ad assicurare che ogni Informazione Riservata scambiata per la conclusione dell'Ordine confermato e/o per la sua esecuzione ovvero acquisita nel corso dello svolgimento delle attività oggetto del rapporto tra le Parti, rimanga segreta e non sia divulgata a terzi.

17.2 Le Parti si impegnano ad un reciproco scambio di informazioni, relativo ai Prodotti e, in particolare, con riferimento a quanto segue: fabbricazione ed uso degli stessi che include dati, specifiche di fabbricazione, disegni, controlli di sicurezza, analisi dei Prodotti e specifiche, controllo di qualità. Al fine di mantenere la natura riservata di tali informazioni, le Parti si impegnano a non divulgare a terzi tali informazioni.

17.3 Le Parti concordano che tutte le informazioni rivelate dall'altra Parte – anche se non identificate come Riservate e/o confidenziali e a prescindere se rivelate oralmente, per iscritto o elettronicamente - saranno mantenute come strettamente confidenziali e si impegnano, nel caso una Parte lo richiedesse, a sottoscrivere uno specifico accordo di riservatezza con termini e condizioni conformi alle prassi in uso nel settore.

Articolo 18 – FORZA MAGGIORE

18.1 Per "Forza Maggiore" si intende il verificarsi di un evento o di una circostanza che impedisce o ostacola una Parte nell'adempiere ad una o più delle sue obbligazioni scaturenti dalle presenti CGV e/o da un Ordine, se e nella misura in cui tale Parte dimostri (a) che tale impedimento era al di fuori del suo ragionevole controllo; e (b) che non poteva

15.3 The Client acknowledges and accepts that, in the event of delays and/or non-payment by the latter, CEAR will have the right to proceed with the assignment of such credit to third parties.

Article 16 - EXPRESS TERMINATION

16.1 Without prejudice to the application of the general rules on contractual termination and / or further hypotheses of termination provided by these GCS, CEAR will be entitled to terminate by right each confirmed Order and / or the contractual relationship governed by these GCS, pursuant to and for the purposes of Article 1456 of the Civil Code, if one of the following occurs:

- i) any breach by the Client of its obligations under Sections 6.1 (*payment terms*), 7.1 (*prohibition of set-off*); 7.2 and 7.3 (*solve et repete*), 10.3 (*retention of title*), 14 (*protection of intellectual property*), 15.1 and 15.2 (*prohibition of assignment of the contract and of claims arising therefrom*); 17 (*confidentiality*) and 19 (*trade compliance*); 20 (*breach of privacy duties*);
- ii) submission of a petition for liquidation of the Client and/or initiation by the Client of any of the procedures provided for in the Italian Crisis Code (Legislative Decree 14/2019);
- iii) suspension or termination and/or threat of suspension or termination of all or part of its activities.

Article 17 - CONFIDENTIALITY

17.1 Each Party agrees to adopt all necessary measures to ensure that any Confidential Information exchanged for the conclusion of the confirmed Order and/or for its execution or acquired during the performance of the activities that are the subject of the relationship between the Parties shall remain secret and shall not be disclosed to third parties.

17.2 The Parties undertake to mutually exchange information concerning the Products and, in particular, with reference to the following: manufacture and use of the same, including data, manufacturing specifications, drawings, safety controls, analysis of the Products and specifications, quality control. In order to maintain the confidential nature of this information, the Parties undertake not to disclose it to third parties.

17.3 The Parties agree that all information disclosed by the other Party - even if not identified as Confidential and/or Confidential and regardless of whether disclosed orally, in writing or electronically - shall be kept as strictly confidential and undertake, should one Party request it, to sign a specific confidentiality agreement with terms and conditions in accordance with the practices in use in the industry.

Article 18 – FORCE MAJEURE

18.1 "Force Majeure" means the occurrence of an event or circumstance which prevents or hinders a Party from performing one or more of its obligations under these GCS and/or an Order, if and to the extent that such Party proves (a) that such hindrance was beyond its reasonable control; and (b) that it could not reasonably have been foreseen at the



CEAR MOTORS S.r.l.

essere ragionevolmente previsto al momento dell'accettazione dell'Ordine e/o della sottoscrizione delle presenti CGV; e (c) che gli effetti dell'impedimento non avrebbero potuto essere ragionevolmente evitati o superati dalla stessa

18.2 In assenza di prova contraria, si presume che i seguenti eventi che riguardano una Parte soddisfino le condizioni di cui alle lettere a) e b) del precedente Art. 18.1: (i) guerra (dichiarata o meno), ostilità, invasione, atto di nemici stranieri, mobilitazione militare; (ii) guerra civile, sommossa, ribellione e rivoluzione, guerra militare o usurpativa e rivoluzione, insurrezione, atto di terrorismo, sabotaggio o pirateria; (iii) restrizione valutaria e commerciale, embargo, sanzione; (iv) atto dell'autorità, sia esso legittimo o illegittimo, l'osservanza di una legge o di un ordine governativo, l'espropriazione, il sequestro di opere, la requisizione, nazionalizzazione; (v) peste, epidemia, calamità naturale o evento naturale estremo; (vi) esplosione, incendio, distruzione di attrezzature, interruzione prolungata di trasporti, telecomunicazioni, sistemi di informazione o energia di telecomunicazioni, di informazioni o di energia; (vii) disordini generali del lavoro quali boicottaggio, sciopero e serrata, rallentamento, occupazione di fabbriche e locali.

18.3 La Parte che invoca legittimamente il presente Art. 18 è sollevata dall'obbligo di adempiere agli obblighi previsti dall'Ordine interessato e/o dalle presenti CGV, e da qualsiasi responsabilità per danni o da qualsiasi altro rimedio contrattuale per violazione dei propri obblighi, a partire dal momento in cui si è verificato l'impedimento causa dell'incapacità di adempiere, a condizione che la Parte interessata abbia tempestivamente informato l'altra Parte.

18.4 Qualora l'effetto dell'evento di Forza Maggiore dovesse perdurare per un periodo superiore a 60 (sessanta) giorni, la Parte non affetta dall'impedimento avrà diritto di risolvere l'Ordine e/o il rapporto contrattuale affetto dall'evento di Forza Maggiore mediante invio di una comunicazione via Racc. A.R. o Posta elettronica certificata (PEC/REM) e/o corriere con ricevuta di consegna all'altra Parte.

18.5 Le Parti concordano di fare riferimento, ai fini dell'interpretazione del presente Art. 18, alla "ICC Force Majeure Clause - Long Form (March 2020)", che si intende incorporata *per relationem* nel corpo delle presenti CGV.

18.6 Resta inteso che per nessuna ragione il Cliente potrà invocare un evento di Forza Maggiore al fine di sottrarsi all'obbligo di pagamento del prezzo o di ogni altra somma di denaro.

Articolo 19 – TRADE COMPLIANCE

19.1 Il Cliente prende atto che l'esportazione o la messa a disposizione dei Prodotti, articoli accessori, servizi o assistenza tecnica al di fuori del territorio doganale dell'Unione Europea e/o verso determinati enti o destinazioni potrebbe essere soggetta al controllo delle autorità competenti. Il Cliente si impegna a porre in essere tutte le misure necessarie per rispettare le leggi e i regolamenti italiani, dell'Unione Europea, del Regno Unito e/o degli Stati

time of acceptance of the Order and/or signing of these GCS; and (c) that the effects of the hindrance could not reasonably have been avoided or overcome by it.

18.2 In the absence of proof to the contrary, the following events affecting a Party shall be presumed to satisfy the conditions set out in subparagraphs (a) and (b) of Article 18.1 above: (i) war (whether declared or not), hostilities, invasion, act of foreign enemies, military mobilization; (ii) civil war, riot, rebellion and revolution, military or usurped war and revolution, insurrection, act of terrorism, sabotage or piracy; (iii) currency and trade restriction, embargo, sanction; (iv) act of authority, whether lawful or unlawful, compliance with a law or governmental order, expropriation, seizure of works, requisition, nationalisation (v) plague, epidemic, natural disaster or extreme natural event; (vi) explosion, fire, destruction of equipment, prolonged interruption of transportation, telecommunications, information or energy systems; (vii) general labour unrest such as boycott, strike and lockout, slowdown, occupation of factories and premises.

18.3 The Party lawfully invoking this Article 18 shall be relieved of its obligation to perform its obligations under the Order concerned and/or these GCS, and of any liability for damages or any other contractual remedy for breach of its obligations, from the time the impediment to performance occurred, provided that the Party concerned has promptly informed the other Party thereof.

18.4 Should the effect of the Force Majeure event continue for a period of more than 60 (sixty) days, the Party not affected by the impediment shall be entitled to terminate the Order and/or the contractual relationship affected by the Force Majeure event by sending a notice via Certified Letter with return receipt or Certified E-Mail (PEC/REM) and/or courier with proof of delivery to the other Party.

18.5 The Parties agree to refer, for the purposes of the interpretation of this Article 18, to the "ICC Force Majeure Clause - Long Form (March 2020)", which shall be deemed to be incorporated by reference in the body of these GCS.

18.6 It is understood that under no circumstances may the Client invoke an event of Force Majeure in order to discharge its obligation to pay the price or any other sum of money.

Article 19 - TRADE COMPLIANCE

19.1 The Client acknowledges that the exportation or making available of the Products, accessory items, spare parts, services or technical assistance outside the customs territory of the European Union and/or to certain entities or destinations may be subject to control by the competent authorities. The Client undertakes to take all necessary measures to comply with the laws and regulations of Italy, the European Union, the United Kingdom and/or the United



CEAR MOTORS S.r.l.

Uniti di America in materia di controllo delle esportazioni e sanzioni economiche internazionali.

States of America regarding export control and international economic sanctions.

19.2 Nel caso in cui i Prodotti, articoli accessori e ogni altro articolo, servizio o assistenza tecnica forniti da CEAR dovessero essere esportati, riesportati o messi a disposizione dal Cliente (di seguito complessivamente i "**Beni Interessati**"), questi dovrà rispettare tutte le norme in materia di export control e di sanzioni economiche internazionali applicabili al caso concreto. In ogni caso, è fatto divieto al Cliente di trasferire i Beni Interessati a clienti inclusi in alcun elenco di persone fisiche o giuridiche, entità o organismi soggetti a misure restrittive da parte dell'Unione Europea, del Regno Unito, gli Stati Uniti d'America e/o dalle Nazioni Unite, e/o a soggetti o entità controllate direttamente o indirettamente da questi.

19.2 In the event that the Products, accessory items, spare parts, services or technical assistance provided by CEAR are exported, re-exported or made available by the Client (hereinafter collectively the "**Affected Goods**"), the Client shall comply with all applicable export control and international economic sanctions regulations. In any event, the Client is prohibited from transferring the Affected Goods to any customer included in any list of natural or legal persons, entities or bodies subject to restrictive measures imposed by the European Union, the United Kingdom, the United States of America and/or the United Nations, and/or to persons or entities controlled directly or indirectly by the latter.

19.3 NO RUSSIA. Fermo quanto previsto dal precedente Art. 19.2 è fatto in ogni caso divieto al Cliente di esportare in Russia e/o riesportare per un uso in Russia, direttamente o indirettamente, i Beni Interessati, qualora questi ricadano nell'ambito di applicazione dell'articolo 12 octies del Regolamento (UE) n. 833/2014. Il Cliente si impegna e garantisce sin da ora di conformarsi ad ogni altra successiva modifica al suddetto Regolamento, nonché alle previsioni di legge, prescrizioni regolamentari e/o comunque disposizioni vigenti nell'Unione Europea, nel Regno Unito e negli Stati Uniti di America in relazione a divieti e/o misure restrittive afferenti alla Federazione Russa.

19.3 NO RUSSIA. Notwithstanding the provisions of Article 19.2 above, the Client is in any event prohibited from exporting to Russia and/or re-exporting for use in Russia, directly or indirectly, the Relevant Goods if they fall within the scope of Article 12g of Regulation (EU) No. 833/2014. The Client hereby undertakes and warrants that it will comply with any subsequent amendments to the aforementioned Regulation, as well as with any applicable laws, regulations and/or other provisions in force in the European Union, the United Kingdom and the United States of America relating to prohibitions and/or restrictive measures concerning the Russian Federation.

19.4 NO-TRANSIT. Fermo quanto previsto dai precedenti punti, il Cliente si dichiara edotto che l'esportazione al di fuori dei confini dell'Unione Europea di taluni beni e/o servizi è sottoposta a limitazioni circa il transito degli stessi entro i confini della Federazione Russa. Il Cliente si impegna a rispettare e a far rispettare dal vettore da questi nominato (di seguito il "**Vettore Nominato**") tutte le disposizioni in materia di limitazione del transito di beni e servizi entro i confini della Federazione Russa. In forza delle normative richiamate sub Art. 19.3, il Cliente dichiara di essere a conoscenza che per talune tipologie di prodotti vige il divieto di transito assoluto, mentre per altre il transito nella Federazione Russa potrà avvenire purché siano adottate tutte le misure di dovuta diligenza e siano rispettate le seguenti condizioni:

19.4 NO-TRANSIT. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraphs, the Client acknowledges that the exportation of some goods and/or services outside the customs territory of the European Union may be subject to restrictions of their transit in the Russian territory. The Client undertakes to comply with, and to ensure that the carrier appointed by him complies with (hereinafter the "**Appointed Carrier**"), all regulations concerning restrictions of transit of goods and services in the Russian Territory. Pursuant to the regulations mentioned in Article 19.3, the Client declares that it is aware that for certain types of goods there is an absolute prohibition on transit, while for other goods the transit through the Russian Federation may take place, provided that all due diligence measures have been taken, and the following conditions are met:

- il territorio russo sarà solo il luogo di passaggio di una spedizione che ha origine e termine al di fuori del territorio della Federazione Russa;
- i Beni Interessati non saranno soggetti a vendita, lavorazione, passaggi di proprietà dopo la loro esportazione al di fuori dei confini dell'Unione Europea, al fine di eludere la normativa vigente in materia di divieti e/o misure restrittive afferenti alla Federazione Russa;
- il transito dei Beni Interessati non confligge con ogni altra normativa in materia di divieti e/o misure restrittive afferenti alla Federazione Russa.

- Russia shall only be the place of transit of the shipment which originates and terminates beyond the territory of the Russian Federation;
- the Affected Goods shall not be sold, processed or transferred after their export outside the customs territory of the European Union for the purpose of circumventing the laws in force relating to prohibitions and/or restrictive measures concerning the Russian Federation and
- the transit of the Affected Goods does not contravene any other provisions relating to prohibitions and/or restrictive measures concerning the Russian Federation.

Il Cliente si impegna a fornire a CEAR tutte le informazioni necessarie al fine di verificare il rispetto delle predette limitazioni, su richiesta di CEAR, ovvero si impegna ad ottenerle dal Vettore Nominato e a fornirle immediatamente a CEAR ed in ogni caso prima della data di ritiro dei Beni Interessati indicata nell'Ordine e/o concordata tra le Parti per iscritto.

The Client undertakes to provide CEAR with all information necessary to verify compliance with the above-mentioned provisions, at CEAR's request, or to obtain it from the Appointed Carrier and to provide it to CEAR without delay and in any event prior to the date of shipment and/or withdraw of the Affected Goods as specified in the Purchase Order



CEAR MOTORS S.r.l.

Qualora tale obbligo non fosse adempiuto, CEAR si riserva di sospendere la consegna dei Beni Interessati, nonché in tutti i casi in cui CEAR venga a conoscenza di una violazione, o potenziale tale, delle predette norme e/o del fatto che il Cliente ha fornito informazioni non veritiere, accurate e corrette, CEAR potrà avvalersi dei rimedi previsti dagli Artt. 19.6 e 19.8, impregiudicato ogni altro diritto previsto dalla legge.

19.5 Il Cliente sarà in ogni caso tenuto a trasferire le medesime disposizioni del presente Art. 19 ai propri clienti, società controllate, collegate e/o affiliate in relazione ai Beni Interessati, affinché gli stessi siano vincolati dai medesimi obblighi quivi assunti dalla parte acquirente e abbiano accettato di agire in conformità ai termini e condizioni dell'Articolo.

19.6 Il Cliente si dichiara edotto che CEAR qualora venga a conoscenza di una violazione, anche solo potenziale, informerà le autorità competenti dello Stato Membro in cui risiede o è stabilito. Il Cliente rinuncia sin da ora a qualunque pretesa risarcitoria e/o azione nei confronti di CEAR, dei suoi direttori, amministratori, funzionari, dipendenti, azionisti, agenti, consulenti, e delle società collegate e/o affiliate in relazione a quanto previsto nel precedente capoverso. In un'ottica di mutua assistenza e cooperazione, qualora il Cliente venga a conoscenza di violazioni alle norme di export control e delle sanzioni economiche internazionali suindicate commesse dai propri clienti con riguardo ai Beni Interessati, lo stesso dovrà informare tempestivamente, ed in ogni caso non oltre 48 ore dalla conoscenza della violazione, CEAR. Il Cliente dovrà fornire tutte le informazioni utili al fine di tutelare gli interessi di CEAR e si impegna ad essere disponibile per aiutare le autorità competenti a contrastare la violazione e/o sanzionare i colpevoli.

19.7 Il Cliente solleva e terrà indenne CEAR da qualsiasi responsabilità, danno o conseguenza pregiudizievole, costo e spesa che possa derivare da qualsiasi violazione delle disposizioni applicabili in materia di controllo delle esportazioni e sanzioni economiche internazionali in relazione ai Beni Interessati forniti da CEAR.

19.8 Le Parti convengono che CEAR avrà il diritto di risolvere con effetto immediato ogni rapporto contrattuale e/o ciascun ordine ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c. in caso di violazione delle disposizioni di cui al presente Art. 19 che costituisce grave inadempimento contrattuale. Il Cliente riconosce che il mancato rispetto degli obblighi quivi assunti o nel caso di violazione o minacciata violazione a qualunque previsione quivi contenuta potrà causare danni sostanziali ed irreparabili in capo a CEAR con la conseguenza che questi potrà esigere, a propria insindacabile discrezione, il pagamento di una penale pari al più elevato tra: (i) il 30 % del volume di affari realizzato tra le Parti in relazione alla vendita o fornitura dei Beni Interessati nei 12 mesi antecedenti la risoluzione del rapporto contrattuale e/o (ii) il prezzo di vendita dei Beni Interessati acquistati dal Cliente. Resta impregiudicato il diritto di CEAR ad agire per il risarcimento del maggior danno sofferto nonché ad esperire ogni altro rimedio previsto dalla legge e/o dalle presenti CGV.

and/or otherwise agreed upon in writing by the Parties. If this obligation is not fulfilled, CEAR reserves the right to suspend the delivery of the Affected Goods, as well as in all cases in which CEAR becomes aware of any breach, even a potential one, of the above-mentioned provisions and/or of the fact that the Client has provided untrue, inaccurate and incorrect information, CEAR may exercise the remedies set forth in Articles 19.6 and 19.8, without prejudice to any other rights provided by law.

19.5 The Client shall in any event be obliged to transfer the same provisions of this Article 19 to its customers, subsidiaries, associated and/or affiliated companies in connection with the Affected Goods, so that they are bound by the same obligations as the Client and have agreed to act in accordance with the terms and conditions of this Article.

19.6 The Client acknowledges that CEAR shall notify the competent authorities of the Member State in which CEAR resides or is established if it becomes aware of any infringement or potential infringement. The Client hereby waives any and all claims for damages and/or actions against CEAR, its directors, officers, employees, shareholders, agents, consultants, and associated and/or affiliated companies in connection with the foregoing. In the spirit of mutual assistance and cooperation, if the Client becomes aware of violations of export control regulations and international economic sanctions committed by its customers with respect to the Affected Goods, the Client shall promptly, and in any event no later than 48 hours after becoming aware of the violation, notify CEAR. The Client shall provide all relevant information to protect CEAR's interests and undertakes to be available to assist the competent authorities in combating the violation and/or sanctioning the guilty parties.

19.7 The Client shall indemnify and hold CEAR harmless from and against any and all liability, damage or adverse consequence, costs and expenses which may arise from any violation of applicable export control and international economic sanctions provisions in connection with the Affected Goods supplied by CEAR

19.8 The Parties agree that CEAR shall have the right to terminate with immediate effect each contractual relationship and/or each order pursuant to and for the purposes of Article 1456 of the Civil Code in the event of a violation of the provisions of this Article 19 that constitutes a serious breach of contract. The Client acknowledges that failure to comply with the obligations assumed herein or in the event of breach or threatened breach of any provision contained herein may cause substantial and irreparable damage to CEAR with the result that the latter may demand, at its sole discretion, the payment of a penalty equal to the higher of (i) 30 % of the volume of business achieved between the Parties in relation to the sale or supply of the Interested Goods in the 12 months preceding the termination of the relationship contractual and/or (ii) the sale price of the Interested Goods purchased by the Client. This shall be without prejudice to CEAR's right to claim compensation for any greater damages suffered and any to other remedy provided by law and/or by these GCS.



CEAR MOTORS S.r.l.

Articolo 20 – PRIVACY

20.1 In forza delle presenti CGV e/o degli Ordini confermati, le Parti potranno scambiarsi reciprocamente i dati (nome, cognome, mail aziendale, n. telefono aziendale) dei propri amministratori, dipendenti o collaboratori che, in ragione delle funzioni ricoperte e mansioni svolte, gestiscono o danno esecuzione al contratto tra le Parti (di seguito **"Dati Personali"**).

20.2 Ciascuna Parte tratterà i Dati Personali ricevuti in piena autonomia nella qualità di titolare del trattamento, nei limiti in cui siano strettamente necessari per l'esecuzione di un Ordine confermato e/o del contratto tra le Parti, in forma manuale, cartacea, informatica, digitale e telematica, anche automatizzata, e, comunque, nel rispetto delle norme dettate in merito alla sicurezza del trattamento dei Dati Personali ai sensi del GDPR e della applicabile legislazione italiana.

20.3 Ciascuna Parte comunicherà ai propri amministratori, dipendenti e collaboratori che ciascuno di essi può esercitare tutti i diritti di cui agli artt. 15-21 del GDPR, fermi restando i limiti derivanti dal legittimo interesse del datore di lavoro, nonché la presentazione di eventuali reclami al Garante per la Protezione dei Dati Personali.

20.4 I Dati Personali in questione saranno conservati, da ciascuna Parte, fino all'adempimento delle prestazioni oggetto del rapporto tra le Parti e successivamente fino al decorso dei termini di prescrizione dei diritti e/o azioni inerenti all'intercorso rapporto.

20.5 In considerazione dell'adempimento agli obblighi scaturenti dalle presenti CGV e/o da eventuali Ordini confermati, i Dati Personali potranno essere comunicati a terzi soggetti, ove stabiliti nell'UE. Qualora i Dati Personali debbano essere inviati in Paesi extra UE, la comunicazione avverrà previa verifica dell'esistenza di decisioni di adeguatezza emesse dalla Commissione UE in ordine al livello di protezione dei Dati Personali nel paese di destinazione, ovvero dell'esistenza, in tale paese, di garanzie adeguate all'interessato nonché di diritti azionabili e mezzi di tutela effettivi.

Articolo 21 – VARIE

21.1 Le presenti CGV, gli Ordini confermati da CEAR e le eventuali Condizioni Speciali costituiscono l'intero ed unico accordo tra le Parti.

21.2 Le CGV e le eventuali Condizioni Speciali non potranno essere modificate, né subire aggiunte, se non in caso di espresso accordo scritto tra le Parti, facente espressamente riferimento agli Articoli delle CGV e/o delle Condizioni Speciali che debbono essere modificati.

21.3 Nel caso in cui uno o più degli Articoli previsti da queste CGV risultasse per qualsiasi motivo nullo, annullabile, inefficace o contrario a norme imperative di legge, l'eventuale nullità, annullabilità, inefficacia o la contrarietà a norme imperative di legge non si estenderà alle altre prescrizioni,

Article 20 - PRIVACY

20.1 Pursuant to these GCS and/or the Confirmed Orders, the Parties may mutually exchange the data (first name, last name, company e-mail, company telephone number) of their directors, employees or collaborators who, by reason of the functions held and duties performed, manage or execute the contract between the Parties (hereinafter **"Personal Data"**).

20.2 Each Party shall process the Personal Data received in full autonomy in its capacity as data controller, to the extent strictly necessary for the execution of a confirmed Order and/or the contract between the Parties, in manual, paper, computer, digital and telematic form, also automated, and, in any case, in compliance with the rules dictated on the security of the processing of Personal Data pursuant to the GDPR and the applicable Italian legislation.

20.3 Each Party shall inform its directors, employees and collaborators that each of them may exercise all the rights set forth in Articles 15-21 of the GDPR, without prejudice to the limits deriving from the legitimate interest of the employer, as well as the presentation of any complaints to the Guarantor for the Protection of Personal Data.

20.4 The Personal Data in question shall be retained, by each Party, until the performance of the services that are the subject of the relationship between the Parties and thereafter until the expiry of the limitation periods of the rights and/or actions inherent to the relationship.

20.5 In consideration of the performance of obligations under these GCS and/or any confirmed Orders, Personal Data may be disclosed to third parties, where established in the EU. If the Personal Data is to be sent to non-EU countries, the communication will take place after verification of the existence of adequacy decisions issued by the EU Commission regarding the level of protection of Personal Data in the country of destination, or of the existence, in that country, of adequate safeguards for the data subject as well as of enforceable rights and effective remedies.

Article 21 - MISCELLANEOUS

21.1 These GCS, the Orders confirmed by CEAR and any Special Conditions constitute the entire and only agreement between the Parties.

21.2 These GCS and the Special Conditions, if any, may not be amended or added to, except by express written agreement between the Parties, expressly referring to the Articles of the GCS and/or Special Conditions that are to be amended.

21.3 Should one or more of the Articles provided for in these GCS be for any reason null and void, voidable, ineffective or contrary to mandatory rules of law, any such nullity, voidability, ineffectiveness or contrary to mandatory rules of law shall not extend to the other provisions, Articles or



CEAR MOTORS S.r.l.

Articoli o disposizioni di queste CGV, le quali rimarranno sempre valide ed applicabili al rapporto tra le Parti.

21.4 L'eventuale tolleranza o concessione di CEAR in relazione alla violazione di uno degli obblighi assunti dal Cliente in forza delle presenti CGV e/o dell'Ordine confermato da CEAR, non costituirà rinuncia ai diritti che spettano a CEAR in base CGV e/o alle Condizioni Speciali.

21.5 In caso di qualsiasi discrepanza o conflitto tra la versione in lingua italiana delle presenti CGV e qualsiasi traduzione delle stesse in lingua inglese, o in qualsiasi altra lingua, la versione in lingua italiana prevarrà e sarà considerata vincolante a tutti gli effetti di legge.

Articolo 22 – LEGGE APPLICABILE

22.1 Le presenti CGV, unitamente all'Ordine confermato da CEAR, nonché alle eventuali Condizioni Speciali ivi previste, sono regolate ed interpretate ai sensi della Legge Italiana.

Articolo 23 – FORO COMPETENTE

23.1 Le Parti riconoscono ed accettano che quanto previsto dal presente Art. 23 troverà applicazione nel caso in cui il Cliente abbia la propria sede legale in un Paese membro dell'UE, nel Regno Unito e/o di un Paese membro dell'EFTA (Associazione Europea di libero scambio):

"Le Parti riconoscono ed accettano che qualsiasi controversia – anche di natura non contrattuale - derivante, collegata e/o connessa alle presenti CGV, o all'Ordine confermato da CEAR e le eventuali Condizioni Speciali ivi incluse, saranno devolute alla competenza esclusiva del Tribunale di Vicenza – Italia."

Articolo 24 – ARBITRATO

24.1 Le Parti riconoscono ed accettano che quanto previsto dal presente Art. 24 troverà applicazione nel SOLO caso in cui il Cliente abbia la propria sede legale in un Paese diverso da quelli indicati all'Art. 23:

"Le Parti riconoscono ed accettano che qualsiasi controversia derivante, collegata e/o connessa alle presenti CGV, all'Ordine confermato da CEAR e alle eventuali Condizioni Speciali, sarà risolta mediante arbitrato secondo il Regolamento della Camera Arbitrale di Milano (di seguito il "Regolamento"), da un arbitro unico nominato in conformità a tale Regolamento. Il Tribunale Arbitrale giudicherà secondo la legge italiana. La sede dell'arbitrato sarà Vicenza restando inteso che le udienze e gli altri atti del procedimento si svolgeranno a Vicenza nel luogo individuato dal Tribunale Arbitrale. La lingua dell'arbitrato sarà l'inglese, salvo diversi accordi tra le Parti."

provisions of these GCS, which shall remain valid and applicable at all times to the relationship between the Parties.

21.4 Any tolerance or concession on the part of CEAR in relation to the violation of any of the obligations assumed by the Client under these GCS and/or the Order confirmed by CEAR, will not constitute a waiver of the rights to which CEAR is entitled under the GCS and/or the Special Conditions.

21.5 In case of any discrepancy or conflict between the Italian version of these GCS and any translation thereof into English, or any other language, the Italian version shall prevail and be considered binding for all legal purposes.

Article 22 - APPLICABLE LAW

22.1 These GCS, together with the Order confirmed by CEAR, as well as any Special Conditions provided therein, are governed by and construed in accordance with Italian law.

Article 23 - COMPETENT COURT

23.1 The Parties acknowledge and agree that the provisions of this Article 23 shall apply in the event that the Client has its registered office in an EU Member State, in the United Kingdom and/or in any Member State of the EFTA (European Free Trade Association):

"The Parties acknowledge and accept that any dispute - even of a non-contractual nature - arising out of, connected with and/or related to these GCS, or to the Order confirmed by CEAR and any Special Conditions included therein, shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Court of Vicenza - Italy."

Article 24 - ARBITRATION

24.1 The Parties acknowledge and agree that the provisions of this Article 24 will apply ONLY in the event that the Client has its registered office in a country other than those indicated in Article 23:

"The Parties acknowledge and agree that any dispute arising out of, connected with and/or related to the present GCS, the Order confirmed by CEAR and the Special Conditions, if any, shall be settled by arbitration in accordance with the Rules of the Chamber of Arbitration of Milan (hereinafter the "Rules"), by a sole arbitrator appointed in accordance with such Rules. The Arbitration Court shall judge according to Italian law. The seat of the arbitration shall be Vicenza, it being understood that the hearings and other proceedings shall be held in Vicenza at the place identified by the Arbitral Tribunal. The language of the arbitration shall be English, unless otherwise agreed between the Parties."



CEAR MOTORS S.r.l.

Il Cliente

Data: _____

Luogo: _____

Nominativo Cliente: _____

Firma e timbro: _____

Nome: _____

Carica: Legale Rappresentante

****..**..****

Ai sensi e per gli effetti degli art.1341 e 1342 del Codice Civile il Cliente dichiara di aver letto e di approvare specificatamente le clausole di cui agli articoli: 5.3 (variazione dei prezzi), 6.3 (diritto di sospendere le consegne in favore di CEAR), 7.1 (divieto di cessione del contratto e dei crediti derivanti), 7.2 e 7.3 (limitazione della facoltà del Cliente di proporre eccezioni - solve et repete), 11.3 (limitazione opponibilità a CEAR di eccezioni per vizi apparenti), 12.1 e 12.2 (deroga alla garanzia legale), 13.1 (limitazione della responsabilità a favore di CEAR), 14.3 (manleva), 16 (clausola risolutiva espressa), 18.6 (limitazione della facoltà di sollevare eccezioni in relazione ad obbligazioni pecuniarie), 19.7 (manleva a favore di CEAR in caso di violazione di norme sulla Trade Compliance), 22 (legge applicabile), 23 (Foro competente) e 24 (clausola compromissoria).

Il Cliente

Data: _____

Luogo: _____

Nominativo Cliente: _____

Firma e timbro: _____

Nome: _____

Carica: Legale Rappresentante

The Client

Date: _____

Place: _____

Client Name: _____

Signature and stamp: _____

Name: _____

Position: Legal Representative

****..**..****

Pursuant to and for the purposes of Articles 1341 and 1342 of the Civil Code, the Client declares to have read and specifically approved the clauses set out in articles: 5.3 (price variation), 6.3 (right to suspend deliveries in favour of CEAR), 7.1 (prohibition of offsetting of the contract and of the resulting credits), 7.2 and 7.3 (limitation of the Client's right to propose exceptions), 11.3 (limitation of the opposability to CEAR of exceptions for apparent defects), 12.1 and 12.2 (waiver of legal guarantee), 13.1 (limitation of liability), 14.3 (indemnity), 16 (express termination clause), 18.6 (limitation of the right to raise exceptions in relation to pecuniary obligations), 19.7 (indemnity in favour of CEAR in the event of violation of Trade Compliance rules), 22 (applicable law), 23 (competent court) and 24 (arbitration clause).

The Client

Data: _____

Luogo: _____

Client Name: _____

Signature and stamp: _____

Name: _____

Position: Legal Representative

CEAR MOTORS S.R.L.

Via Valchiampo 14 - 36050 Montorso Vicentino (VI)

P.IVA: 00170250245

www.cearmotors.com

Tel +39 0444685505

Fax +39 0444686190